

Miseria y Hambre Producciones presenta:

ECO^Y NARCISO

de Pedro Calderón de la Barca

Dirección: David Martínez
Dramaturgia: Elena M^a Sánchez

Lara Grube · Manuel Moya
Ana Vélez · Jorge Kent
Héctor Carballo · Alba Fresno
María Besant · Jaime Soler Huete

Una producción de



En Co-producción con



Quiródaya



Con el apoyo de



ECO Y NARCISO:

la actualidad del mito clásico

Esta comedia mitológica (impresa y representada por primera vez en 1661) cuenta una historia de amor que contiene todos los elementos de un gran espectáculo del Siglo de Oro español, lo que entenderíamos hoy como un gran "show barroco" donde los actores volaban, las máquinas de truenos hacían vibrar el patio de butacas y los distintos espacios de la escenografía transportaban a los espectadores a los espacios evocados por el texto. En *Eco y Narciso* muchos son los nexos que entroncan con la visión del siglo XXI tanto en su concepción espectacular como en la humana. En cuanto a esta última, temas como el conflicto entre el hombre y la sociedad, el mundo como apariencia y representación, la subjetividad como definidora de la propia realidad, y toda una serie de inquietudes compartidas por el hombre del Barroco son eje fundamental de nuestra vida, la de las personas de nuestra contemporaneidad.

Argumento de la obra:

Calderón toma esta historia de las *Metamorfosis* de Ovidio, dramatizando, así, uno de los mitos más conocidos: Liriope vive en medio del bosque de Arcadia desde que fue raptada y violada por Céfiro y parió un niño, Narciso, sobre el que pesa un augurio vaticinado por el sabio Tiresias: "una voz y una hermosura/ solicitarán su fin". Tratando de esquivar el destino ha mantenido a su hijo alejado de la civilización en una especie de cautiverio protector del que Narciso se queja con amargura. Los habitantes de las tierras vecinas los

OBRA: Eco y Narciso (Calderón)
COMPAÑÍA: Miseria y Hambre Prod.
DIRECCIÓN: David Martínez Sánchez
DRAMATURGIA: Elena Mª Sánchez
ELENCO: ECO: Lara Grube/ NARCISO: Manuel Moya/ LIRIOPE: Montse Díez/
BATO: Jorge Kent/ FEBO: Héctor Carballo/ SILVIO: Jaime Soler Huete/
SIRENE: María Besant/ **MÚSICO,**
viola de gamba: Alba Fresno/
ESCENOGRAFÍA E ILUM.: Sergio Torres Roza/ **VESTUARIO:** Vanessa Acuña/ **DIR. Y COMPOSICIÓN MUSICAL:** Irma Catalina Álvarez/ **GRAB. Y ESPACIO SONORO:** Kelford Studios e I. C. Álvarez/ **DISEÑO VIDEO:** MyH Prod./ **POSTPROD. VIDEO:** Néstor L. Arauzo. Ertxel av/ **COREOGRAFÍA Y MOV.:** Manuela Barrero/ **LUCHA ESCÉNICA:** Mon Ceballos/ **ASESORÍA VOZ Y VERSO:** Pilar Valenciano/
AYTE. DE DIR.: Jaime Soler Huete/
FOTOG.: Raúl Grande Campos/
PRODUCCIÓN: MyH Prod./ **DIR. DE PRODUCCIÓN:** Ruth Prudencio/
DISTRIB.: GG Prod. y dist. escénica

descubren y llevan a la madre y a Narciso con ellos. La joven pastora Eco, la más bella de esas tierras, y quien no había conocido el amor a pesar de ser galanteada, se enamora de Narciso y ejerce sobre él una gran atracción dada su hermosura y la belleza de su voz. Narciso, tras ser advertido por su madre de la predicción de Tiresias, no tiene más





remedio que desdeñarla. Pero Liríope, temiendo que se cumpla la profecía a través de Eco, le da a ésta una pócima con la que pierde la palabra y sólo es capaz de repetir las últimas sílabas de cada frase. Narciso, aturdido por el sacrificio de no poder seguir sus deseos, el miedo de que se cumpla su destino y por los descubrimientos de la vida y del mundo que experimenta, se ha enamorado de su propio reflejo en una laguna. Los dioses ponen fin a esta situación transformando a la pastora en el eco y a Narciso en la flor que lleva su nombre.

Del texto a la puesta en escena:

Su propuesta para esta obra de Calderón pasa por mostrar esa Arcadia idílica a los ojos de los arcanos a través de las ventanas que, a modo de trampantojo, nos muestran el mundo que los vecinos de los dioses ven. Paisajes encantadores, bosques mágicos, una Arcadia de manual; todo ello dentro de un espacio yermo y seco. Una realidad que los habitantes del reino de los cielos no son capaces de ver.

Con el uso de las últimas tecnologías en videoproyección, pretenden crear efectos de “realidad aumentada”, que las ventanas de su espacio nos mostrarán digitalizando la visión del mundo del pueblo arcadio y mostrando una sociedad que ve su realidad a través de las ventanas virtuales que les enseñan lo que quieren ver. Todo aquello que está fuera de él no son más que bestias y alimañas desconocidas.

El escenario estará compuesto de un volumen que llevará el peso hacia la derecha, a modo de escalinata, que culminará en una altura que se abre al vacío. Las columnas que podemos ver en los primeros bocetos serán de madera quemada, seca, y forman una estructura inacabada, que bien podría ser el esqueleto de una vivienda o los pilares de un edificio. Sobre esas estructuras, se

moverán a diferentes alturas y planos las ventanas que nos darán la imagen del espacio en que se encuentran los personajes en cada escena. Así, representarán el bosque, la ciudad de Arcadia, el templo o el manantial donde Narciso perderá definitivamente el norte. Esos cuadros idílicos se completarán con el movimiento sutil de las ventanas (a vista del público), que montará un espacio completo a su paso.

La primera década de la compañía:

“Miseria y Hambre Producciones” nace en 2007 íntimamente ligada al Festival multidisciplinar *Encuentros Cuenca*, y con la intención de establecer una infraestructura sólida para emprender propuestas propias en la que canalizar sus inquietudes artísticas. Desde el principio han querido que su seña de identidad sea la búsqueda de un equilibrio entre tecnología y dramaturgia. Aprender de lo ya hecho e investigar en sus nuevas posibilidades es uno de los motores de sus producciones, así como el crear un lenguaje en lo que lo nuevo y lo antiguo se complementen. Consideran cada producción como algo único a lo que enfrentarse, reflejo de ello es la trayectoria escénica de estos diez años (¡enhorabuena!) que han sido la base de lo que hoy son. Celebran su décimo aniversario afrontando dos obras de Calderón de la Barca: *La vida es sueño* y la que hoy nos presentan.

(Fuente: Dossier *Eco y Narciso*)

Les invitamos a asistir al diálogo que sobre el espectáculo se realizará en el marco de las XII Jornadas de teatro clásico, el miércoles 19 a las 11:00h (Centro de Artes Escénicas S. Pedro): «Eco y Narciso, de Pedro Calderón de la Barca, y las bazas actuales del teatro mitológico».

David Martínez: «Eco y Narciso nos habla de la búsqueda de la identidad respecto a la misma sociedad y de cómo creamos actitudes y roles que pueden ser sombra de nuestro propio ser.»

David Martínez Sánchez es licenciado en Dirección Escénica por la RESAD. Desde 2002 ha trabajado en diferentes montajes como diseñador de iluminación, de sonido, de videoproyecciones y *mapping*, además de como productor y dramaturgo. En 2007 fundó la empresa "Miseria y Hambre S.L." y, con ella, ha dirigido la programación y la producción del *Festival Encuentros de Cuenca* entre los años 2007 y 2011. Como director escénico tiene también un largo recorrido y entre sus proyectos podemos destacar los últimos que ha llevado a cabo con su actual compañía: *Bajo la piel* de Claudio Cordero (2010), *Lucille LaBelle* (2014) y *La mujer de la flor en el pecho* (2015). Esperanza, de la Uva, le pregunta por el clásico calderoniano que suben hoy al escenario en Olmedo y sobre la vigencia de este *Eco y Narciso* en nuestra sociedad.

Esperanza. Calderón de la Barca es uno de los grandes dramaturgos de nuestro Siglo de Oro, pero la obra que habéis elegido para subir a los escenarios no es de las más conocidas y, que se sepa, raramente ha sido representada.

Además, es una comedia mitológica, *a priori* más lejana de las preocupaciones del hombre contemporáneo. ¿Qué tiene *Eco y Narciso* para que os hayáis fijado en ella? ¿Qué representa ese Narciso del que habla Ovidio en sus *Metamorfosis* y qué conexión tiene con todos nosotros?

David. Desde que descubrimos esta bella comedia de Calderón caímos rendidos ante ella y no sólo por su belleza, sino precisamente por su contenido. El fin último de la mitología es intentar explicar el universo, el origen del mundo y de las personas que lo conforman desde una

fábula simple, y de esta forma Calderón aborda temas como la emancipación del hijo ante la madre, el amar mal y el conflicto entre el ser y las apariencias. Todo desde la belleza y desde la comicidad.

De esta manera *Eco y Narciso* nos habla de la búsqueda de la identidad respecto a la misma sociedad y de cómo creamos actitudes y roles que pueden ser sombra de nuestro propio ser, conflicto ontológico que nos deberíamos replantear hoy en día con nuestra relación con las redes sociales y nuevas maneras de comunicación, que muchas veces nos confunden en un avatar lejano a nosotros mismos.

E. La complicada misión de un director es la de dar vida a un texto en su puesta en escena. ¿A qué retos has tenido que enfrentarte para que

esta pieza calderoniana funcione en las tablas? ¿Con qué dificultades te has encontrado en el proceso escénico?

D. *Eco y Narciso* es una caja de música perfectamente creada y, sumada al equipo del que me he rodeado tanto en la parte de diseño como en la actoral, tengo que decir que es mucho más fácil enfrentar cualquier reto; me siento un privilegiado, la verdad, así cualquiera emprende retos, por grandes que sean. La dificultad mayor quizás sea el no imponer ideas contemporáneas a un texto clásico y, en definitiva, ir a la esencia de lo que se plantea.

E. En este mismo sentido, una de las declaraciones de principios de vuestra compañía es conseguir la unión de lo clásico con las nuevas tecnologías. ¿Cómo es el



**«Mediante
videomapping y la
conjunción de música
en directo y sonido
surround-envolvente
queremos llevar al
público a nuestra
particular Arcadia.»**

montaje que nos presentáis?
¿Cómo habéis trasladado la
fiesta barroca al escenario
actual?

D. Al igual que en el Siglo de Oro y la fiesta barroca, queremos presentaros un espectáculo en el que los ingenios teatrales son los que hoy en día mueven nuestros escenarios, al igual que Calderón de la Barca utilizaría junto con su escenógrafo Baccio del Bianco. De esta manera hemos querido centrarnos en el concepto "realidad aumentada" para ofrecer una realidad que no atiende a su esencia, motor principal de la trama. Así, mediante *videomapping* y la conjunción de música en directo y sonido *surround-envolvente* queremos llevar al público a nuestra particular Arcadia.

E. Por otra parte, llama mu-

cho la atención el nombre de vuestra compañía, que es, por desgracia, muy actual, y también enormemente sugerente. En vuestra presentación nos encontramos con esta magnífica frase de Marx (Groucho): "Surgiendo de la nada hemos alcanzado las más altas cotas de miseria". ¿Ha sido esta la sentencia inspiradora?

D. Groucho Marx siempre será inspiración, por supuesto.

"Miseria y Hambre" no es más que una actitud de un grupo de amigos que hace diez años nos embarcábamos en un oficio que sabíamos a ciencia cierta que pide mucho esfuerzo y que las satisfacciones son tan grandes como efímeras; en definitiva, sabemos de nuestra adicción a esta droga llamada artes escénicas, tan difícil de

conciliar con una vida "normal".

E. Y, ya por último, ¿qué recepción esperas por parte del público de vuestro espectáculo? ¿Crees que hay un verdadero interés por nuestros clásicos?

D. Yo espero que el público pase 90 minutos agradables y se lleven para casa un par de preguntas, que no está de más. Sí pienso que hay mucho interés, más incluso que en el teatro contemporáneo. El Teatro Clásico se ha ganado el respeto que se merece por parte del público. Desde que empecé a ver teatro siempre han sido un acontecimiento los festivales de Teatro Clásico como Almagro, Olmedo, Cáceres, Mérida..., y creo que ese espíritu no se perderá.



FEBO.

«Apenas el invierno helado y cano
este monte con nieves encanece,
cuando la primavera le florece,
y el que helado se vio, se mira ufano.

Pasa la primavera, y el verano
los rigores del sol sufre y padece.
Llega el fértil otoño, y enriquece
el monte de verdes, fruta el llano.

Todo vive sujeto a la mudanza.
De un día y otro día a los engaños
cumplen un año, y este al otro alcanza.

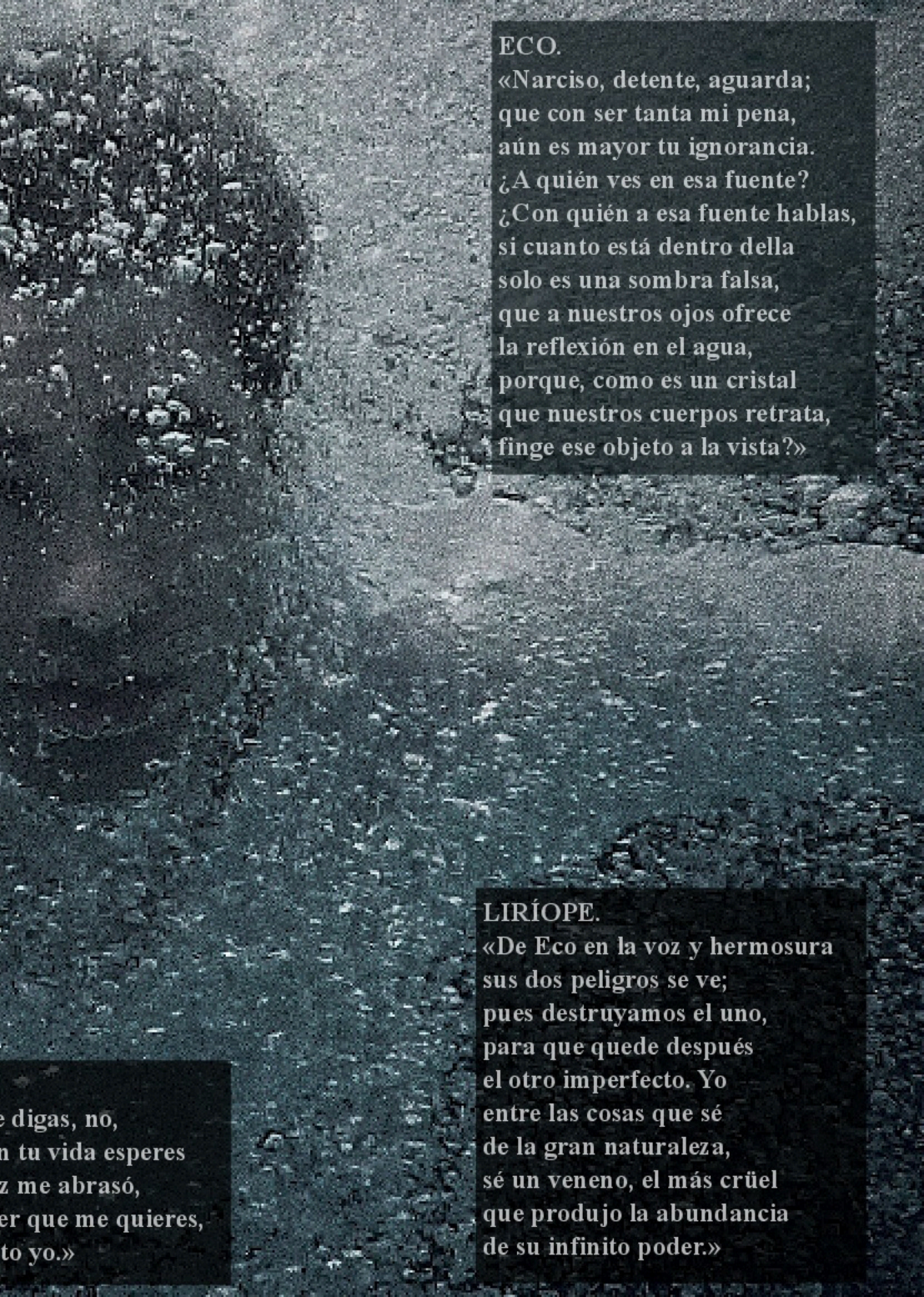
Con esperanza sufre desengaños
un monte, que a faltarle la esperanza,
ya se rindiera al peso de los años.»

ECO.

«Me verás entregarme
tanto a mis sentimientos,
que en voces lamentables
el aire, confundido
de mis voces, se alabe
de que Eco enamorada
se ha convertido en aire.»

NARCISO

«Y así, no
tu amor, n
ver que su
pues con s
viviré con



e digas, no,
n tu vida esperes
z me abrasó,
er que me quieres,
to yo.»

ECO.

«Narciso, detente, aguarda;
que con ser tanta mi pena,
aún es mayor tu ignorancia.
¿A quién ves en esa fuente?
¿Con quién a esa fuente hablas,
si cuanto está dentro della
solo es una sombra falsa,
que a nuestros ojos ofrece
la reflexión en el agua,
porque, como es un cristal
que nuestros cuerpos retrata,
finge ese objeto a la vista?»

LIRÍOPE.

«De Eco en la voz y hermosura
sus dos peligros se ve;
pues destruyamos el uno,
para que quede después
el otro imperfecto. Yo
entre las cosas que sé
de la gran naturaleza,
sé un veneno, el más cruel
que produjo la abundancia
de su infinito poder.»

Demuestra cuánto sabes y gana un abono para la próxima edición del festival

Si contestas correctamente a las preguntas y mandas las respuestas por WhatsApp al 638041651, participarás en el sorteo de un abono para la próxima edición del Festival de Teatro Clásico de Olmedo.
¡No lo dudes y participa!

1. ¿A qué subgénero pertenece esta comedia?
2. ¿En qué se convierte Narciso al final de la obra?
3. ¿Cómo se llama la compañía que la representa hoy en Olmedo?

Viernes 14 Fuente Ovejuna. Lope de Vega. Hora: 23:00. Compañía: Joven Compañía Nacional de Teatro Clásico. Versión: Alberto Conejero. Dirección: Javier Hernández-Simón

Sábado 15 El rufián dichoso. Miguel de Cervantes. Hora: 23:00. Compañía: Fundación Siglo de Oro. Versión: José Padilla. Dirección: Rodrigo Arribas

Domingo 16 Sancho en Barataria. Miguel de Cervantes. Hora: 19:30. Compañía: Azar Teatro. Versión y dirección: Javier Esteban Lobarca

Domingo 16 La vida es sueño. Calderón de la Barca. Hora: 22:30. Compañía: Teatro del Temple. Versión: Alfonso Hou. Dirección: Carlos Martín

Lunes 17 Barataria. Basado en textos de El Quijote de Cervantes. Hora: 22:30. Compañía: Teatro Cursato. Versión y dirección: Luis Miguel García

Martes 18 Palabra de Don Juan. Recital homenaje a José Zorrilla. A partir de las obras de Tirso de Molina, Molière, José Zorrilla y otros. Hora: 19:00. Actores: Joaquín Natarro y Francisco Rojas (Compañía Nacional de Teatro Clásico)

Martes 18 Eco y Narciso. Calderón de la Barca. Hora: 22:30. Compañía: Misorio y Hombre Producciones. Versión: Elena María Sánchez. Dirección: David Martínaz

Miércoles 19 El lindo don Diego. Agustín Moreto. Hora: 22:30. Compañía: Moribon Teatro. Versión y dirección: Eve del Palacio

Jueves 20 La hija del aire. Calderón de la Barca. Hora: 22:30. Compañía: Compañía Nacional de Teatro de México. Versión: José Gabriel López Antuñano. Dirección: Ignacio García

Viernes 21 La jodida de Toledo. Lope de Vega. Hora: 23:00. Compañía: Coproducción de la Compañía Nacional de Teatro Clásico / Miconiza / A Priori. Versión y dirección: Leila Ripoll

Sábado 22 Hamlet. Shakespeare. Hora: 23:00. Compañía: Teatro Clásico de Sevilla. Versión y dirección: Alfonso Juro

Domingo 23 El perro del hortelano. Lope de Vega. Hora: 12:45. Compañía: Nuevas Tablas Teatro. Versión y dirección: Pablo Gómez Pando

Domingo 23 La luz oscura de la fe. Basado en textos de San Juan de la Cruz. Hora: 22:30. Compañía: El Brujo Producciones. Versión y dirección: Rafael Álvarez "El Bujo"

XII Jornadas sobre Teatro Clásico. Un teatro clásico de cine
Del 17 al 19 de julio de 2017. Centro de Artes Escénicas San Pedro
Mesas de diálogo, proyecciones, presentaciones y recitales

XII Curso de Análisis e Interpretación para actores "Fernando Urdiales"
Del 14 al 20 de julio de 2017. Muestra en CAE San Pedro: 19 julio

12º FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO EN LA VILLA DEL CABALLERO

© MEXO CLÁSICO 2017. Todos los derechos reservados
[Diseño temáticas.com]



VENTA DE ENTRADAS

Entrada general: 16 € taquilla / 15,40 € internet / 16,60 € telefónica

Con carné joven, carné <26, amigos de la Carvantes: 20% dto
Abono diez espectáculos: 70 €

Olmedo Clásico en Familia y De aperitivo un clásico:

Taquilla 6 € / Internet 5,40 € / Venta telefónica 6,60 €

Venta telefónica: 985 601 274 y 985 623 222

Venta por internet: www.olmedoclasico.es

www.entradasolmedo.com

Taquilla del Palacio: de lunes a domingos

de 10:30 h a 13:30 h y de 16:30 h a 20 h



Redacción: Esperanza Rivera Salmerón
Coordinación equipo de los boletines: Irene G. Escudero,
Cristina Gutiérrez Valencia y Esperanza Rivera Salmerón